



THE
COLORADO
TRUST

A Health Equity Foundation

2021

Retrospectiva anual

Manteniendo nuestro apoyo en tiempos difíciles

MARZO 2022



La activista Tziavii Stevens de Pueblo lucha por una representación indígena correcta y para acabar con los estereotipos. [Haz clic aquí](#) para leer la historia que publicamos sobre Stevens en 2021.

Mensaje de nuestros líderes

Creemos que todos los coloradenses se benefician cuando aquellas personas históricamente excluidas de las decisiones tienen el poder y la oportunidad de transformar sus comunidades. Un [reciente video](#), donde aparecen historias reales de nuestro enfoque en la equidad en salud, sirve como ejemplo de nuestra filosofía. Estas historias, en lugares desde Fort Morgan hasta el Valle de San Luis y el vecindario de Hillside en Colorado Springs, demuestran que cuando las personas que enfrentan dificultades tienen la habilidad de realizar cambios positivos en sus comunidades, pueden encontrar soluciones que benefician a todos. Esta lección siguió ocupando un lugar central en la distribución de subsidios y otras actividades de The Colorado Trust durante 2021.

Los habitantes de Colorado enfrentaron un segundo año de la pandemia de COVID-19 marcado por pérdida, conmoción y cambio. Sin embargo, a pesar de esto, las comunidades se mantuvieron firmes y siguieron avanzando. Gran parte de los esfuerzos de The Colorado Trust se enfocaron nuevamente en ofrecer apoyo a las personas desproporcionadamente afectadas por la pandemia. Dependimos de los consejos e ideas de las comunidades por todo el estado para descubrir dónde y cómo nuestros fondos tendrían el mayor beneficio para aquellos con las necesidades más apremiantes. Entre abril de 2020 y diciembre de 2021, distribuimos casi de \$9 millones de fondos como respuesta a la pandemia entre más de 120 organizaciones y entidades. Sabemos que estamos iniciando el año 2022 todavía en medio de la pandemia, por lo que seguiremos buscando oportunidades para ayudar a que las comunidades marginadas superen y se recuperen de esta crisis prolongada.

En The Colorado Trust, 2021 fue en muchos aspectos un año de transición. Nos despedimos del Dr. Ned Calonge, quien dejó la fundación al final del año después de más de una década de liderazgo. Estamos agradecidos por los esfuerzos del Dr. Calonge para cambiar nuestro enfoque hacia la equidad en salud y la distribución de subsidios impulsados por las comunidades. También nos despedimos de otros integrantes de nuestro personal y dimos la bienvenida a nuevos, incluidos líderes y gerentes de nuestras estrategias centrales para distribuir subsidios.

Actividades para distribuir subsidios

Logramos complementar a un impresionante grupo beneficiario de residentes locales (*grassroots*) y de quienes trabajan con

líderes y legisladores (*grassstops*) dedicados a promover políticas en la estrategia [Estableciendo y enlazando el poder](#) al seleccionar organizaciones que reciben fondos a través del componente de medios y narrativa de la estrategia. Este componente de la estrategia surgió en parte a raíz de los resultados de un [estudio del panorama de los medios de comunicación](#) (en inglés) encargado por The Colorado Trust y publicado en marzo de 2021. Se financiaron a medios de comunicación en varias categorías, incluido el periodismo de investigación y responsabilidad, las noticias comunitarias y otras. Nos [asociamos con el Colorado Media Project](#) como administrador y socio intelectual en muchos de estos subsidios, a través de los cuales se ofreció apoyo a salas de prensa que buscaban implementar actividades internas enfocadas en la diversidad, equidad e inclusión.

El año 2021 también produjo algunos resultados impresionantes en nuestra evaluación preliminar de la estrategia Estableciendo y enlazando el poder. Los grupos de residentes locales dijeron haber progresado para crear un mayor poder a nivel local, como cuando hablaron en reuniones del concejo municipal o de la junta escolar, o cuando ayudaron a establecer un fondo de defensa legal para inmigrantes. Los beneficiarios que trabajan con líderes y legisladores compartieron ejemplos de cómo incorporaron más activamente a las organizaciones de residentes locales y a los integrantes de las comunidades en esfuerzos de promoción y defensa, los cuales resultaron en cambios normativos y legislativos a nivel estatal. Estos cambios incluyeron la expansión de los créditos tributarios por ingreso del trabajo y por hijos. Los grupos beneficiarios también dijeron haber progresado significativamente en aumentar capacidades y conexiones entre organizaciones, con mucho más por venir en estos aspectos. Nos emociona ver cómo los grupos beneficiarios de residentes locales, de quienes trabajan con líderes y legisladores y del componente de medios y narrativa trabajarán todos juntos para iluminar las desigualdades sistémicas en nuestro estado y, a la larga, alcanzar cambios políticos significativos.

En la estrategia de [Colaboraciones comunitarias](#) nos estamos asociando actualmente con y apoyando a grupos de residentes que incluyen de tres a 26 integrantes en casi 20 comunidades de Colorado. Creemos que, cuando los integrantes de las comunidades pueden aumentar su poder colectivo, pueden entonces empezar a abordar las injusticias que afectan a las personas más marginadas. En 2021, la estrategia continuó un cambio iniciado en 2020 para centrar sus esfuerzos en organizar a las comunidades. Se completaron quince acciones comunitarias bajo este nuevo enfoque en 2021, entre ellas:

- Aumentar la conciencia sobre la cultura indígena y los problemas que existen en el sudoeste de Colorado a través de eventos públicos y la planeación para crear un *podcast* liderado por personas indígenas;



El Valle de San Luis en el sur de Colorado



Integrantes de la comunidad de Montbello (Denver) se reúnen con empleados de la Universidad Naropa



El vecindario de Hillside en Colorado Springs



Ceremonia de graduación de Líderes comunitarios en equidad en salud

- Renovar espacios comunitarios mediante:
 - Limpiezas comunitarias en Dog Patch (también conocido como Eastside, un vecindario en Pueblo) y el vecindario de Hillside en Colorado Springs;
 - La construcción de un quiosco de comunicaciones en Hillside y una “caja de bendiciones” en Dog Patch para abordar la inseguridad alimentaria durante la pandemia de COVID-19;
- Cubrir brechas en los servicios, incluida la provisión de servicios de traducción e interpretación a través de una cooperativa de idiomas en el Valle de San Luis, y un programa de intercambio de zapatos de fútbol para que niños desfavorecidos en Fountain participen en actividades deportivas;
- Organizar o apoyar eventos que reunieron a la comunidad para conectar y promover temas como:
 - Mejorar las oportunidades recreativas y de salud mental para los jóvenes en Craig;
 - Promover la alfabetización y organizar un campamento teatral de marionetas para niños en el vecindario de Montbello en Denver;
 - Organizar con otros una parrillada para “detener la violencia” e inaugurar la renovación del Pabellón Leon Young en Hillside; y,
 - Organizar una feria laboral en Dog Patch que incluyó cortes gratis de cabello, vacunas contra COVID-19 y entrevistas en persona con servicios de interpretación de idiomas.

los determinantes sociales de la salud y el racismo sistémico, y a iluminar las experiencias de los residentes a quienes se ha excluido históricamente. Las actividades también abordaron brechas en los servicios para cubrir necesidades comunitarias al proporcionar un servicio directo, abogar a favor de un servicio, apoyar la expansión de servicios que socios ofrecen o usar redes para compartir información sobre servicios existentes. Integrantes de los equipos de residentes también conectaron con funcionarios electos y establecieron nuevas relaciones, asistieron a reuniones, se postularon o los nombraron para puestos públicos locales o se convirtieron en fuentes confiables de quienes toman decisiones.

La pandemia impidió que organizáramos eventos presenciales de la [Serie de aprendizaje sobre la equidad](#) en salud en 2021. Sin embargo, un aspecto positivo fue que tuvimos la oportunidad de organizar pláticas virtuales con invitados increíbles como el profesor Ibram X. Kendi, Soledad O'Brien e Isabelle Wilkerson. Esperamos reiniciar los eventos presenciales en 2022; cuando lo hagamos, publicaremos detalles en la [sección de eventos](#) de nuestro sitio web y también los compartiremos por correo electrónico y en las redes sociales.

Nuestra iniciativa de [Líderes comunitarios en equidad en salud](#) se expandió con un segundo grupo de participantes, al igual que con un segmento para que los integrantes del primer grupo que eligieron regresar tuvieran acceso a oportunidades continuas de liderazgo y de implementar proyectos usando sus nuevas habilidades. Los proyectos que completaron incluyeron cosas como aumentar el acceso al idioma para padres hispanohablantes en varias comunidades; una nueva área de juegos para niños con discapacidades; una campaña para registrar votantes; y, que una de las participantes se postulara

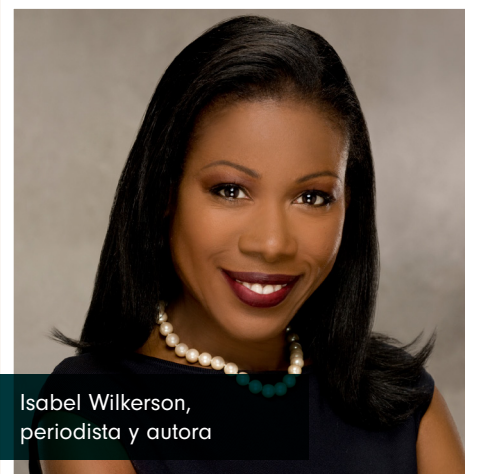
En todas las comunidades de las Colaboraciones comunitarias, actividades y acciones ayudaron a fomentar la conciencia sobre



Ibram X. Kendi, historiador y autor



Soledad O'Brien, productora y presentadora



Isabel Wilkerson, periodista y autora

como candidata al concejo de la ciudad. Este programa, diseñado e implementado por Transformative Alliances, capacita a residentes de Colorado para convertirse en líderes en equidad en salud para sus comunidades.

The Colorado Trust sigue apoyando al [Compás de la Equidad en Colorado](#), una plataforma de datos e historias que ha permitido que más personas aprendan sobre las variables que afectan la salud y el bienestar en sus propias comunidades. Notablemente, en 2021 la plataforma [anunció](#) que otorgaría 20 subsidios a organizaciones y grupos comunitarios para apoyar la creación y el intercambio de historias relacionadas con los determinantes sociales de la salud. Esperamos ver el trabajo resultante este año.



Otras noticias

El año pasado también incluyó el lanzamiento de un nuevo [sitio web de The Colorado Trust](#), con una renovada apariencia y estilo, al igual que una nueva funcionalidad que facilita y agiliza que se encuentre información sobre oportunidades de fondos, nuestras [estrategias centrales](#), publicaciones y más. Estamos orgullosos de seguir ofreciendo todo el contenido de nuestro sitio web [en español](#), como una de las pocas fundaciones filantrópicas con sitios web totalmente bilingües en todo el país.



CRÉDITOS FOTGRÁFICOS:

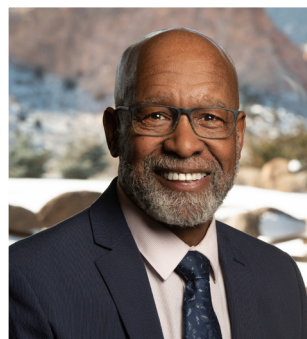
Portada: Joe Mahoney. **Pág. 2:** Luna Anna Archey. **Pág. 3 (arriba, de izq. a der.):** Eli Imadali; Parker Seibold; Joe Mahoney. **Pág. 3 (abajo, de izq. a der.):** Stephen Voss; concesión; Joe Henson. **Pág. 4:** Retratos de Ellen Jaskol.

A finales de 2021, también lanzamos un sitio web complementario totalmente nuevo. Por muchos años, The Colorado Trust ha servido como una fuente de información confiable y bipartidaria sobre problemas que afectan la salud y el bienestar de personas que viven en nuestro estado. Contratamos a periodistas y fotógrafos profesionales para contar historias sobre estos problemas; el trabajo resultante ahora tiene un nuevo hogar llamado [Collective Colorado](#). Cientos de estas historias están categorizadas en 14 temas en este sitio web. El contenido, disponible también [en español](#), sigue estando a disposición de los medios de comunicación y otros sitios web para volverse a publicar gratis.

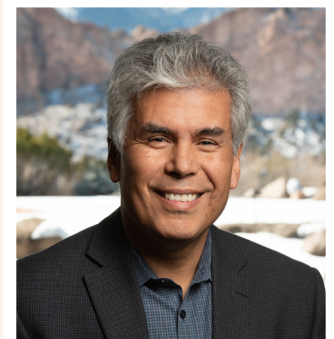


Como parte de nuestro compromiso continuo a la transparencia organizativa, publicamos [información financiera](#) integral por internet, incluidos estados de cuenta financieros y declaraciones de impuestos federales auditados. También mantenemos bases de datos interactivas y sólidas para nuestros [beneficiarios](#), además de [informes y publicaciones](#) para quienes estén interesados en saber dónde distribuimos fondos y los análisis de su efectividad.

Te agradecemos tu continuo interés en nuestro trabajo para promover la salud y el bienestar de las personas de Colorado.



Warren T. Johnson
Warren T. Johnson, MD
Presidente del Consejo
administrativo - 2021



Donald J. Mares
Donald J. Mares, Esq.
Presidente y director ejecutivo
interino